

2. aug. 1927

FAKTA

Dato:

2. aug. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*25a

2 Aug. Reykholt.

Op kl. 7. Tegner Skrifla og Dynkur mod solen. Jeg sidder på Kirkegaardsdiget og tegner, der er en ung Vindrossel nogle Engpiber en af de sidste kommer og sætter sig paa min Skulder.

Tegner bag efter Snorrelaug.

Det er en sen Tegning den varer henved 4 Timer og jeg spiser alene en Time efter de andre Fedekalvssteg og brunede Kartoffler Skyr og tyk Fløde.

Vi rider i Eftermidd. Præstens Søn der er student følger med.

Jeg husker ikke hvad Grd hedder hvor vi skal overnatte men det er Meninge at tage derfra i Mrg tidlig til Surtshulen og der fra til Gilsbakki.

Den største af de 2 hede Kilder Her ved Grd. Skrifla, den der lever Vand til Snorrelaug har de spærret inde i et støbt

*25b

Cem\en/thus med Sikkerhedsventiler oven i og Afløb for Vandet paa Siden, den pruster og hvæser som en Dampmaskine og leverer Vand til Husholdningen. Den mindre Dynkur ved siden af er mor

som, den flytter sig en Gang i mellem, der ses nogle af de gamle Huller i Engen ved Siden af den. Der er skaldet Lerjord i ca en m. Bredde omkring den fordi det kogende Vand dræber Græsset. Den hedder Dynkur ,fordi det dunker i den før hvert Udbrud.

Vandet er stille, saa hører man nogle Dunk og der kommer så nogle Luftblærer op lidt efter en stor Blære der bliver til en Ring, som af Cigarrøg inden den naar Overfladen og stænker lidt det gentager sig et Par Gange saa sprudler den op ca en Al¹ højt og bredt en 2-3 Gange

*26a

og saa holder den op til Vandet er stille for strax at begynde igen. Det staar med Tordenbyger i Dg og har tordnet nogle Gange, men det holder sig N for os Ved 3½ tiden faar vi dog en stærk Byge men det klarer atter op. Henad 6 rider vi og Studenten med en Pakhest og en løs Hest op gennem Reykholt Dalen De to løse Heste løber foran og forsøger hvert Øjeblik at bryde ud og rende hjem, saa Præstesønnen har nok at gøre med at jage dem paa rette vej. Vi rider paa den sydlige Skraaning med Hvitá paa venstre Side. Spover og Flokke af Hjeler. Vi hviler udenfor Tunet ved en Grd og Gunnlaugur, det er Præstesøn² nen, gaar op til Grdn, han skal hjem og købe Cigaretter siger O.T.³ Da vi har redet et

Stk videre ser jeg blandt nogle

*26b

Hjejler et Par unge Fugle let
kendelige på deres friske farver
og hvide Bag, lidt efter løber en
stor Spoveunge fra Vejen ind
paa Myrene, jeg red efter den
og det viser sig at den kan flyve
et Stykke. I nærheden af Stori-Ás
letter et Par Krikænder fra Engen
og længere henne ligger der i
noget Vand til højre fra Vejen
et Kuld Graaænder der letter
da vi kommer hen til dem
For lidt siden, da vi red over
Græssletten løb der en Rype
kylling bort fra Vejen, den
red jeg også efter og fik den
til at lette, mærkeligt nok saa
vi ikke flere.

Ud for St Ás kom i ind i en stor
Byge og stod af og trak i Oljetøjet.
Dalen snævrer sig nu mere
og mere ind og tilsidst
bliver den til en Kløft hvori
Hvítá rinder. Vi rider saa
op over nogle Aase med

*27a

Birkeskov. Regnen er hørt op og
der er vidtstrakte Birkeskove paa
begge sider af Aaen. Der dufter
krydret og sødt og stærkt efter
Regnen. Ved et Kær sætter
vi Hestene og gaar hen til et
Vandfald, Barnafoss hvor
Hvítá falder ned gennem en
meget smal Køft, der i Old
tiden skal have haft en na
turlig Bro over sig, men som en
Bonde i Nærheden brød ned
efter at et Par Børn var faldet
ned fra den, deraf Navnet, i
Sagaerne hedder den Bjarnáfoss.
Neden for Fossen løber Aaen

i en Kløft, paa den anden
Side bestaaende af Lava der
er en meget stor Lavamark
og Væggen ned til Aaen er stejl
paa Midten af den sprin
ger Hundredvis af Kilder
frem, Side om Side, smaa
Vandfald ned i Aaen
paa en Strækning af en Km

*27b

eller to. Videre op over Aasen
stadig Birkeskov, oppe paa den
har vi en vid Udsigt over
Lavamarker og ovenfor dem
ligger Gilsbakki med sine
tre store Kløfter (Gil) deraf Nav
net. Ned igen og saa kom
mer vi til Húsafelldalen
det er Húsafell der er vores
Bestemmelsessted. En stor
vid Dal med Húsafell
paa den ene Side og Hvitá
i Midten. Paa den anden
Side Birkeskoven op ad
Kalmanstungurs, Skraa
ninger. Mod V Gilsbakki
og mod Øst Eiriksökul og
Strutur. Det er en stor
Gaard med et vældigt
Stort Tun og Slaamaskine
Ved Gaarden en gammel
Kirkegaard, jeg skridter Tomten
af Kirken af den er 6x10 Al⁴
ca, men Rummet har

*28a

sikkert været mindre der ligger
enkelte gl. Gravsten paa Tunen
og en over en [ulæselig] er rejst
op paa en
Der kom 3 kønne sorte island
ske Hunde og tog mod os Gun
nlaugur gik ind og kom ud med
den Besked, at vi nok kunde
være der. Da jeg kom ind i Stuen

sad der 3 Kontormænd fra
Reykjavik der havde været i
Surtshulen og skulde ride hjem
næste Dag. De begyndte strax at
pumpe mig, Islændere er meget
nysgerrige. De talte alle 3
flydende dansk, pæne Folk.
Saa fik vi Aftensmad koldt
Bord og Havregrød det
sidste først og Kaffe. Der blev
redt op til mig paa en
Slagbænk i Dagligstuen og vi
gik i Seng. Kl var bleven godt
11. Der hænger Billeder af Byron
Schiller og Goethe paa Væggen.

*28b

Jeg er forbavset over saa
godt jeg rider. Naar jeg kom
mer op paa en Hest, er
det som, de 35 Aar er slet
tet ud, der er gaaet siden
jeg var trænet i Ridning.

Bonden i Kalmanstunga hol
der en Snes Geder. Vi rider
forbi dem ude i Hraunet
paa den anden Side Aaen
det er store fine Dyr
hvide paa Midten og sorte
i begge Ender.

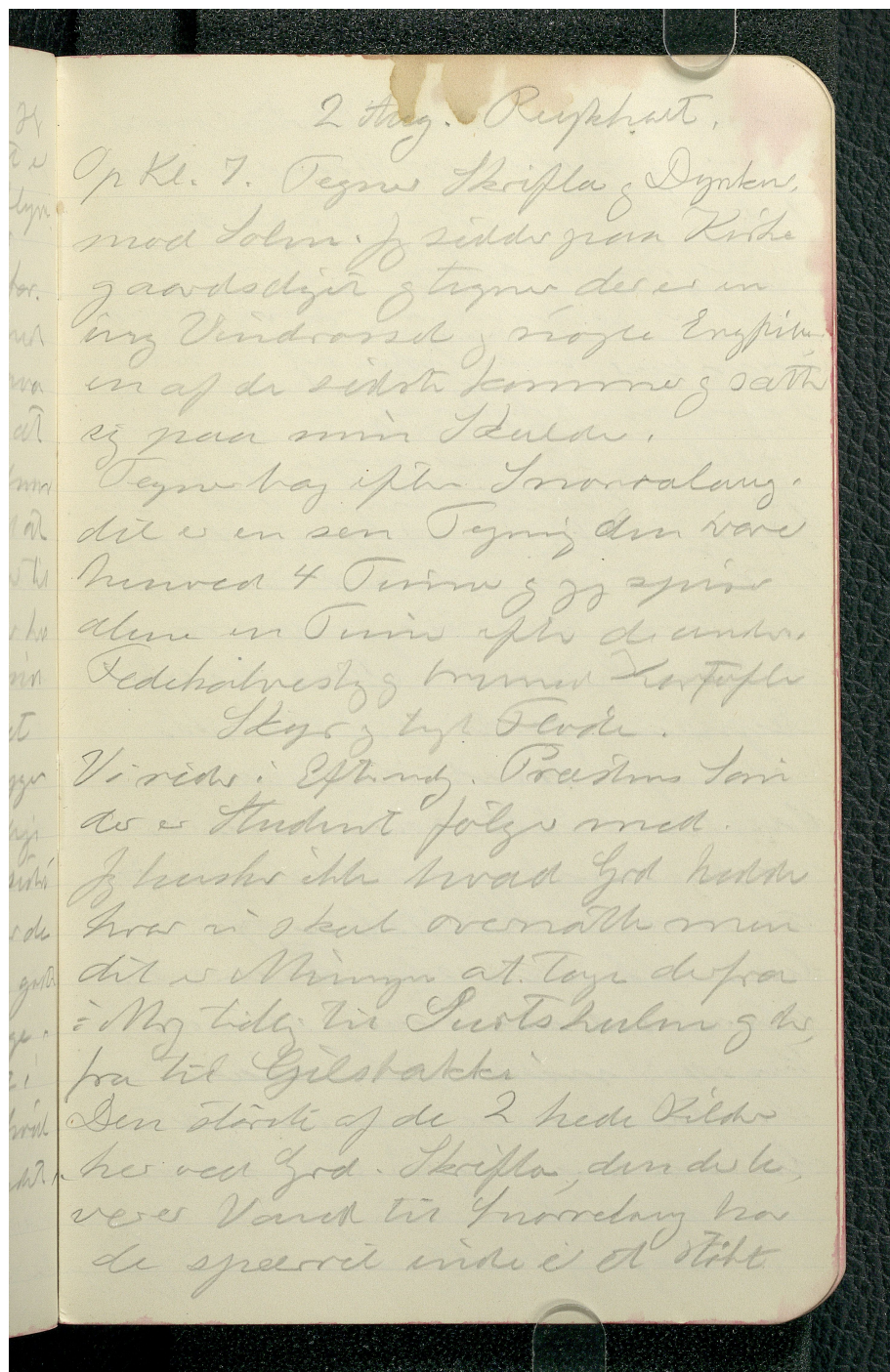
[TEGNING]

¹ 0,63 m

² Gunnlaugur Briem Einarsson, teolog. Præstens søn i Reykholt. Døde 32 år gammel

³ Ólafur Túbal

⁴ 3,78 x 6,3 m



^{en}
Lærthuis med Likhedsventer
ven i og afløbe for Vandet paa
Liden, den prøvte og vaser som
en Dampmaskine og lever Vand
til Huskoldningen. Den mindre
Dyngens ved Liden af es m. m.
som, den flytter sig en Gang
mellem, der ses nogle af de
gamle Steder i Engen ved Liden
af den. Der es skaldet Legras
i en en m. Bredden omkring
den fordi det kogerde Vand
dræbe Græsset. Den bedste
Dyngens, fordi det drikkes
den for hvet Høbrød.
Vandit es stilt saa hoie man
nogle Dyrk i de kornene
saa nogle Luftblæse og
lidt efter en stor Blæse der
bliver til en Ring som af
Egær og viden den naar
Dropladene og starker lidt
det gentyge sig ut for Gange
saa sprædder den og ca en
Al høje og bredt en 2-3 Gang

g saa holdt den nye til Værket
er skilt for saa snart er bygget
gim. Det staa med Jordmøns
i. Og g har tolvte nogle Gm
ge men det holdt sig for os
Ved 3 1/2 Tiden faa vi dog en stak
Byge men det bliver alt for op.
Oleua 6 sidv vi g Hvidsten
med en Pakket, en los Hest
g i gennem Reykholt Dale
De to los Heste tolv farom
g forsyngt med Fjildet at
brøge end g vrede hjerne
Orestsion. No nok at gise
med at gise den paa
orte V. Vi sidv paa den
sydby. Skraamy vied
Dvita paa vunde lide.
Spore g Pakke af Hjelp.
Vi holdt uden for Turret ved en
God g Gumlange det er Paastion
men gaw op til Gudri. Kun
skul hjerne g hvide Ljvith
sige at. Men vi har varet at
Hvidsten er gij blavet nogle

Agtede et Par unge Fugle let
kendte sig paa deres fide Favne
i hvide Bog, lidt efter lodes en
stor Sparvugle fra Vegen ind
paa Nysen og røde efter dem
og det viste sig at den kom flyve
i Hylde, i Næheden af H. As
lille et Par Rikander fra Tegn
og længere borte byge de i
nogen Vand til høje for Vegen
et Kuld Graaender de lode
de vi kommes her til dem.
For lidt siden da vi red over
en Grouslith lode de en Ruge.
Kylling bort fra Vegen den
red og ogsaa efter sig til dem
for at lode, mærkeligt nok saa
vi ikke plede.
Ud fra H. As kom i ind i en stor
Bog og stod af og trak i Gylt.
Dalen nærmest sig nu mere
og mere ind i tilsides
blive den til en Kløft hvor
Hvita vandre. Vi røde saa
for de nogle Aase med

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

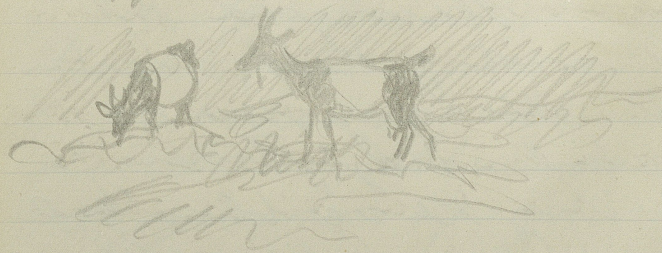
Bestandskoven. Regner skint og
der er vidtskakt Birkeskove paa
begge Sider af Aaen. De drieste
Krydder og saillig staakte efter
Regnen. Ved et Kvar saatte
vi Skuten og gaar hen til
Vandfald, Baarofoss hvor
Storta falds ned gennem en
meget smal Kløft der i Oldt.
tiden skal have haft en stor
tudj Baa over sig, men som er
Borden. Nærheden brodt ned
efter at et Par Boer var faldet
ned fra den stejle Naarnt i
Lavaen mellem den Bjaerrefoss.
Neden for Fossen ligger et smaa
i en Kløft, naar den anden
Side bestaaende af Lava der
er en meget stor Lavamasse
og Faggen med et stort ustejl
af paa Skuden af den spær
ges i Skudningen af Liden
frem, Liden om Liden smaa
Vandfald med. Aaen
gaar en Trekning af en Kvar

elle 2. Videre gik over Aaen
stodj. Birkeshov, gik paa den
has vi en veld Udseet over
Lavaanmarken g overpaa den
Lige Gilobakke med sine
Bævre Kjøp (Gjæl) deraf Navn
net. Med isen g over kom
me vi til Husafjeldet
det er Husafjeld der er en
Bestemmelsested. En stor
vid Dal med Husafjeld
paa den ene Side g Stritten
i Midten. Paa den anden
Side Birkeshov g en
Kalkmønstungens Læa
ninge. Med V Gilobakke
g med det Birkeshov g
Stritten. Det er en stor
Gaard med et veldrikt
stor Tær g Læaanmarken
Ved Gaarden er gammel
Kalkgaard, g ved den Tær
af Kalk af den er 6 x 10 de
ca, men Rummet var

et andet vort univers. der ligger
en hel del af. Gennem paa den
og en over en tredjedel af vejen
for paa en
Der kom 3 mindre søde Islande
de Islande og i mod is Gør,
Lange gik ind og kom ud med
den Besked at vi nok kunde
være der. Da jeg kom ind i den
sag de 3 Kortmand fra
Rigsraadet de havde været i
Juleklubben og skulde vide hvem
nude og. De bygjorde staa at
manysing, Islander er meget
nygjorte. De talte alle 3
flydende dansk, paa Folk.
Lau fik vi afhvornet Koldt
Bord og Flavnegodt det
sædte først og Kaffe. De blev
vorte i tit anij paa en
Slagbank i Odlystern og i
gik. Sny. De var blivne god
11. De havde Billeder af Byggen
Schibler, Gøtten paa Tøffer.

Jeg er forbausit over saa
gudt jeg rider. Navnet kan
man paa en flod er
det som de 35 stov er sket
tet ud, det er gaaet siden
og var traamt. Tidning

Bonden i Kalmars stjerne ked
de en tres hede. U. rider
forbi den side i Kalmars
paa den anden Side den
det er store paa Dage
bvide paa Midten sorte
i begge Endes.



Lave
dit k
net to
Mog
eftre
Lage
mule
kaldt
Rays
lig a
redde
over
og m
for a
dit
mit
med
mit
gea
hys
in D
m
Lac

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			